

# Uradni list

## Evropske unije

L 218



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 55

15. avgust 2012

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

## UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) št. 734/2012 z dne 10. avgusta 2012 o prepovedi ribolova na atlantski losos v vodah EU podrazdelkov 22–31 (Baltsko morje brez Finskega zaliva) s plovili, ki plujejo pod zastavo Švedske ..... 1
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 735/2012 z dne 14. avgusta 2012 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 540/2011 glede pogojev za registracijo aktivne snovi kalijev vodikov karbo-  
nat <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 736/2012 z dne 14. avgusta 2012 o določitvi koeficientov, ki se za obdobje 2012/2013 uporabljajo za žito, izvoženo v obliki irskega viskija ..... 6
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 737/2012 z dne 14. avgusta 2012 o varovanju nekaterih staležev v Keltskem morju ..... 8
- Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 738/2012 z dne 14. avgusta 2012 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave ..... 10
- Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 739/2012 z dne 14. avgusta 2012 o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, ki so za tržno leto 2011/2012 določene z Izvedbeno uredbo (EU) št. 971/2011 ..... 12

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 740/2012 z dne 14. avgusta 2012 o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit, ki se uporabljajo od 16. avgusta 2012 .....	14
--	----

SKLEPI

2012/474/EU:

- ★ **Izvedbeni sklep Komisije z dne 13. avgusta 2012 o odobritvi načrtov vzorčenja za tehtanje ribiških proizvodov v skladu s členom 60(1) in (3) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 ter nadzornih načrtov za tehtanje ribiških proizvodov v skladu s členom 61(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009 s strani Komisije (notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 5568).....** 17

2012/475/EU:

- ★ **Sklep Evropske centralne banke z dne 2. avgusta 2012 o razveljavitvi Sklepa ECB/2011/25 o dodatnih začasnih ukrepih v zvezi z Eurosistemovimi operacijami refinanciranja in primer-  
nostjo zavarovanja (ECB/2012/17) .....** 19

SMERNICE

2012/476/EU:

- ★ **Smernica Evropske centralne banke z dne 2. avgusta 2012 o dodatnih začasnih ukrepih v zvezi z Eurosistemovimi operacijami refinanciranja in primer-  
nostjo zavarovanja ter o spremembi Smernice ECB/2007/9 (ECB/2012/18) .....** 20



## II

(Nezakonodajni akti)

## UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 734/2012

z dne 10. avgusta 2012

**o prepovedi ribolova na atlantski losos v vodah EU podrazdelkov 22–31 (Baltsko morje brez Finskega zaliva) s plovili, ki plujejo pod zastavo Švedske**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

Člen 1

**Izčrpanje kvote**ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike <sup>(1)</sup> in zlasti člena 36(2) Uredbe,

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2012 dodeljena državi članici iz navedene priloge, velja od datuma iz navedene Priloge za izčrpano.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 2

**Prepovedi**(1) Uredba Sveta (EU) št. 1256/2011 z dne 30. novembra 2011 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se za leto 2012 uporabljajo v Baltskem morju, in spremembah Uredbe (EU) št. 1124/2010 <sup>(2)</sup> določa kvote za leto 2012.

Ribolovne dejavnosti s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, so od datuma iz navedene priloge prepovedane za stalež iz Priloge k tej uredbi. Po tem datumu je zlasti prepovedano obdržati na krovu, premeščati, pretovarjati ali iztovarjati navedeni stalež, ki ga ulovijo navedena plovila.

(2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, se je z ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpala dodeljena kvota za leto 2012.

Člen 3

**Začetek veljavnosti**

(3) Zato je treba prepovedati ribolov na navedeni stalež –

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. avgusta 2012

Za Komisijo  
V imenu predsednika

Lowri EVANS

Generalna direktorica za pomorske zadeve in ribištvo

<sup>(1)</sup> UL L 343, 22.12.2009, str. 1.<sup>(2)</sup> UL L 320, 3.12.2011, str. 3.

## PRILOGA

Št.	11/Baltik
Država članica	Švedska
Stalež	SAL/3BCD-F
Vrsta	atlantski losos ( <i>Salmo Salar</i> )
Območje	vode EU podrazdelkov 22–31 (Baltsko morje brez Finskega zaliva)
Datum	9. julij 2012

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 735/2012

z dne 14. avgusta 2012

## o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 540/2011 glede pogojev za registracijo aktivne snovi kalijev vodikov karbonat

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

(3) Agencija je svoje stališče o kalijevem vodikovem karbonatu sporočila prijavitelju, ki ga je Komisija pozvala, da predloži pripombe na poročilo o pregledu.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

(4) Potrjeno je, da se aktivna snov kalijev vodikov karbonat šteje za odobreno v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009.

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 13(2)(c) Uredbe,

(5) V skladu s členom 13(2) Uredbe (ES) št. 1107/2009 v povezavi s členom 6 Uredbe ter ob upoštevanju sedanjih znanstvenih in tehničnih dognanj je treba spremeniti pogoje za registracijo kalijevega vodikovega karbonata. Ob upoštevanju dejstva, da ocena Belgije o uporabi kalijevega vodikovega karbonata kot insekticida ni pokazala dodatnih tveganj, je primerno dovoliti to uporabo poleg uporabe kot fungicida.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Aktivna snov kalijev vodikov karbonat je bila z Direktivo Komisije 2008/127/ES <sup>(2)</sup> vključena v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS <sup>(3)</sup> v skladu s postopkom iz člena 24b Uredbe Komisije (ES) št. 2229/2004 z dne 3. decembra 2004 o določitvi nadaljnjih podrobnih pravil za izvajanje četrte faze delovnega programa iz člena 8(2) Direktive Sveta 91/414/EGS <sup>(4)</sup>. Odkar je Uredba (ES) št. 1107/2009 nadomestila Direktivo 91/414/EGS, se ta snov šteje za registrirano v skladu z navedeno uredbo in je na seznamu v delu A Priloge k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011 z dne 25. maja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta glede seznama registriranih aktivnih snovi <sup>(5)</sup>.

(6) Prilogo k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

(7) Določiti bi bilo treba primeren rok za začetek uporabe te uredbe, da se bodo države članice, prijavitelj in imetniki dovoljenj za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo kalijev vodikov karbonat, lahko pripravili na izpolnjevanje zahtev, ki so posledica spremembe pogojev za registracijo.

(8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

(2) V skladu s členom 25a Uredbe (ES) št. 2229/2004 je Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) 16. decembra 2011 Komisiji predložila svoje stališče o osnutku poročila o pregledu kalijevega vodikovega karbonata <sup>(6)</sup>. Države članice in Komisija so osnutek poročila o pregledu in stališče Agencije pregledale v Stalnem odboru za prehranjevalno verigo in zdravje živali ter končno različico pripravile 13. julija 2012 v obliki poročila Komisije o pregledu kalijevega vodikovega karbonata.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Del A Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. februarja 2013.

<sup>(1)</sup> UL L 309, 24.11.2009, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 344, 20.12.2008, str. 89.

<sup>(3)</sup> UL L 230, 19.8.1991, str. 1.

<sup>(4)</sup> UL L 379, 24.12.2004, str. 13.

<sup>(5)</sup> UL L 153, 11.6.2011, str. 1.

<sup>(6)</sup> Sklep o strokovnem pregledu ocene tveganja pesticidov z aktivno snovjo kalijev vodikov karbonat, *EFSA Journal* 2012; 10(1):2524. Na voljo na spletni strani: [www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. avgusta 2012

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
José Manuel BARROSO

---

## PRILOGA

V delu A Priloge k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011 se vrstica 244 o aktivni snovi kalijev vodikov karbonat nadomesti z naslednjim:

Št.	Splošno ime, identifikacijska številka	Ime po IUPAC	Čistost <sup>(1)</sup>	Uveljavitev	Veljavnost registracije	Posebne določbe
„244	kalijev vodikov karbonat št. CAS 298-14-6 št. CIPAC 853	Potassium hydrogen carbonate	≥ 99,5 % nečistoče: Pb največ 10 mg/kg As največ 3 mg/kg	1. september 2009	31. avgust 2019	DEL A Registrira se lahko samo kot fungicid ali insekticid. DEL B Za izvajanje enotnih načel iz člena 29(6) Uredbe (ES) št. 1107/2009 se upoštevajo ugotovitve iz poročila o pregledu kalijevega vodikovega karbonata (SANCO/2625/2008) in zlasti dodatka I in II h končni različici poročila, ki jo je 13. julija 2012 pripravil Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali. V tej celoviti oceni morajo biti države članice zlasti pozorne na tveganja za čebele. Pogoji uporabe po potrebi vključujejo ukrepe za zmanjšanje tveganja.“

<sup>(1)</sup> Več podrobnosti o identiteti in specifikaciji aktivne snovi je na voljo v njihovem poročilu o pregledu.

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 736/2012

z dne 14. avgusta 2012

## o določitvi koeficientov, ki se za obdobje 2012/2013 uporabljajo za žito, izvoženo v obliki irskega viskija

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1670/2006 z dne 10. novembra 2006 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 v zvezi z določanjem in odobritvijo prilagojenih nadomestil za žita, ki se izvažajo v obliki nekaterih žganih pijač <sup>(2)</sup>, in zlasti člena 5 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 4(1) Uredbe (ES) št. 1670/2006 določa, da so količine žit, za katere se dodeli nadomestilo, tiste količine žit, ki se nadzirajo, so destilirane in ovrednotene s koeficientom, ki se vsako leto določi za vsako zadevno državo članico. Ta koeficient izraža povprečno razmerje med skupnimi izvoženimi količinami in skupnimi trženimi količinami zadevne žgane pijače na osnovi trenda, opaznega pri teh količinah v številu let, ki ustreza povprečnemu obdobju staranja zadevne žgane pijače.
- (2) Na osnovi podatkov, ki jih je podala Irska in se nanašajo na obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2011, je bila v letu 2011 povprečna doba staranja irskega viskija pet let.

(3) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 899/2011 z dne 7. septembra 2011 o določitvi koeficientov, ki se za obdobje 2011/2012 uporabljajo za žito, izvoženo v obliki irskega viskija <sup>(3)</sup>, je brezpredmetna, saj se nanaša na koeficiente, ki so se uporabljali za leto 2011/2012. Zato bi bilo treba določiti koeficiente za obdobje od 1. oktobra 2012 do 30. septembra 2013.

(4) Člen 10 Protokola 3 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru izključuje dodelitev izvoznih nadomestil za izvoz v Lihtenštajn ter na Islandijo in Norveško. Poleg tega je Unija z določenimi tretjimi državami sklenila sporazume, ki odpravljajo izvozna nadomestila. V skladu s členom 7(2) Uredbe (ES) št. 1670/2006 bi bilo treba to upoštevati pri izračunavanju koeficientov za obdobje 2012/2013 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Za obdobje od 1. oktobra 2012 do 30. septembra 2013 so koeficienti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1670/2006, ki se uporabijo za žita, uporabljena na Irskem za proizvodnjo irskega viskija, določeni v Prilogi k tej uredbi.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. oktobra 2012 do 30. septembra 2013.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. avgusta 2012

Za Komisijo  
Predsednik  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 312, 11.11.2006, str. 33.

<sup>(3)</sup> UL L 231, 8.9.2011, str. 13.



## PRILOGA

Koefficienti, ki se uporabijo na Irskem		
Obdobje uporabe	Uporabljeni koeficient	
	za ječmen, uporabljen za proizvodnjo irskega viskija kategorije B <sup>(1)</sup>	za žita, uporabljena za proizvodnjo irskega viskija kategorije A
Od 1. oktobra 2012 do 30. septembra 2013	0,227	0,970

<sup>(1)</sup> Vključno z ječmenom, predelanim v slad.

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 737/2012****z dne 14. avgusta 2012****o varovanju nekaterih staležev v Keltskem morju**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

očesi znatno zmanjšujejo umrljivost rib, saj ribe lahko uidejo, in so učinkovit ukrep, ki se lahko takoj uvede.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 850/98 z dne 30. marca 1998 za ohranjanje ribolovnih virov s tehničnimi ukrepi za varovanje nedoraslih morskih organizmov<sup>(1)</sup> in zlasti člena 45(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike<sup>(2)</sup> mora skupna ribiška politika določiti usklajene ukrepe glede ohranjanja, upravljanja in izkoriščanja živih vodnih virov, vključno s posebnimi ukrepi za zmanjšanje vpliva ribolovnih dejavnosti na morske ekosisteme in neciljne vrste.

(2) Člen 45(1) Uredbe (ES) št. 850/98 določa, da lahko Komisija poleg te uredbe ali z odstopanjem od te uredbe sprejme katere koli potrebne ukrepe, če je za ohranjanje staležev morskih organizmov potrebno takojšnje ukrepanje.

(3) Mnenje Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (v nadaljnjem besedilu: ICES) iz junija 2011 kaže, da je stopnja zavržkov v Keltskem morju, predvsem nedoraslih vahenj in molov, visoka in se še povečuje. Zavržki pred razmnoževanjem rib zmanjšujejo potencialni donos v prihodnjih letih in ogrožajo trajnost staležev.

(4) Tako ladjevja, ki lovijo škampe, kot ladjevja, ki uporabljajo pridnene vlečne mreže in potegalke za lov mešanih rib kostnic, imajo visoko stopnjo zavržkov vahenj in molov zaradi slabe selektivnosti uporabljenih ribolovnih orodij. ICES navaja tudi, da je stalež trske zelo odvisen od prirastka in da bi bilo za zmanjšanje zavržkov treba spodbujati tehnične ukrepe. Zaradi nedavnega velikega prirastka vahnje in mola v Keltskem morju se bodo zavržki to leto najverjetneje povečali. ICES zato svetuje nujno uvedbo tehničnih ukrepov za povečanje selektivnosti in zmanjšanje zavržkov vahenj, molov in trsk.

(5) Zato je nujno treba uvesti uporabo ploskev s kvadratastimi mrežnimi očesi, da bi izboljšali selektivnost uporabljenih orodij in varovali nedorasle ribe, ki vstopajo v stalež, ob tem pa ohranjali čim večji ulov ciljnih vrst. Dokazano je, da ploskve s kvadratastimi mrežnimi

(6) Oktobra 2011 je Regionalni svetovadni svet za severozahodne vode (NWWRAC) izdal priporočilo, da bi bilo treba za zmanjšanje zavržkov, zlasti vahenj in molov, izboljšati trenutne tehnične ukrepe v Keltskem morju z uporabo ustrezno nameščenih ploskev s kvadratastimi mrežnimi očesi, katerih velikost je določena glede na vrsto orodja in moč motorja plovila.

(7) Zato je treba za ohranjanje staležev vahnje in mola v Keltskem morju takoj sprejeti ukrepe.

(8) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za ribištvo in ribogojstvo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1****Področje uporabe**

1. Ta uredba velja za ribiška plovila, ki s pridnenimi vlečnimi mrežami ali potegalkami lovijo znotraj razdelkov VIIf in VIIg Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (ICES) in v delu VIIj, ki leži severno od zemljepisne širine 50° S in vzhodno od zemljepisne dolžine 11° Z (v nadaljnjem besedilu: Keltsko morje), če je:

(a) velikost mrežnega očesa pridnenih vlečnih mrež in potegalk enaka ali večja od 100 milimetrov (v nadaljnjem besedilu: plovila TR1);

(b) velikost mrežnega očesa pridnenih vlečnih mrež in potegalk enaka ali večja od 70 milimetrov in manjša od 100 milimetrov (v nadaljnjem besedilu: plovila TR2) ali

(c) moč motorja plovila, ki uporablja pridnene vlečne mreže ali potegalke, manjša od 112 kilovatov (v nadaljnjem besedilu: plovila z majhno močjo motorja).

2. Odstavek 1 se ne uporablja za ribiška plovila, ki lovijo z vlečnimi mrežami z gredjo.

**Člen 2****Tehnični ukrepi**

1. Z odstopanjem od točke (a) člena 7(1) Uredbe (ES) št. 850/98 veljajo za plovila iz člena 1 naslednji tehnični ukrepi:

<sup>(1)</sup> UL L 125, 27.4.1998, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

- (a) plovila TR1 in plovila z majhno močjo motorja uporabljajo ploskev s kvadratastimi mrežnimi očesi z velikostjo mrežnega očesa vsaj 100 milimetrov;
- (b) plovila TR2 uporabljajo ploskev s kvadratastimi mrežnimi očesi z velikostjo mrežnega očesa vsaj 110 milimetrov.

2. Z odstopanjem od točke (a) člena 7(2) Uredbe (ES) št. 850/98 se ploskev s kvadratastimi mrežnimi očesi iz odstavka 1 namesti na zgornjo ploskev vreče. Zadnji rob ploskve s kvadratastimi mrežnimi očesi, ki je najbližje vrvi za zavezovanje vreče, ni oddaljen več kot 9 metrov od vrvi za zavezovanje vreče.

### Člen 3

#### Program opazovanja na krovu

1. Brez poseganja v Uredbo Komisije (ES) št. 665/2008 <sup>(1)</sup> vsaka država članica, za plovila katere veljajo tehnični ukrepi iz

člena 2, nemudoma vzpostavi program opazovanja na krovu za beleženje učinkovitosti navedenih ukrepov. V okviru programa opazovanja se zlasti ocenijo ulovi in zavržki vahenj, molov in trsk z najmanj 20-odstotno natančnostjo.

2. Države članice Komisiji predložijo poročilo o selektivni uspešnosti orodij, vključno s skupnim ulovom in zavržki plovil, za katere velja program opazovanja, najpozneje do 15. oktobra vsako leto, ko se program izvaja.

### Člen 4

#### Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 2 velja od 26. septembra 2012.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. avgusta 2012

Za Komisijo  
Predsednik  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> UL L 186, 15.7.2008, str. 3.

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 738/2012****z dne 14. avgusta 2012****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga

določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

(2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevniških podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. avgusta 2012

Za Komisijo

V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.<sup>(2)</sup> UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

## PRILOGA

## Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	MK	45,6
	TR	55,3
	ZZ	50,5
0707 00 05	MK	56,9
	TR	104,5
	ZZ	80,7
0709 93 10	TR	106,7
	ZZ	106,7
0805 50 10	AR	92,1
	TR	95,0
	UY	90,2
	ZA	95,0
	ZZ	93,1
0806 10 10	EG	202,1
	MA	168,7
	MK	50,2
	TR	165,0
	ZZ	146,5
0808 10 80	AR	168,7
	BR	106,3
	CL	131,4
	NZ	114,8
	US	194,6
	ZA	96,5
	ZZ	135,4
0808 30 90	AR	111,1
	CL	165,2
	CN	80,2
	TR	154,7
	ZA	96,3
	ZZ	121,5
0809 30	TR	166,3
	ZZ	166,3
0809 40 05	BA	65,2
	IL	69,8
	ZZ	67,5

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 739/2012****z dne 14. avgusta 2012****o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, ki so za tržno leto 2011/2012 določene z Izvedbeno uredbo (EU) št. 971/2011**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) (1),

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja (2) in zlasti drugega stavka drugega pododstavka odstavka 2 člena 36 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter nekatere sirupe za tržno leto 2011/2012 so določene z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 971/2011 (3). Navedene cene in uvozne dajatve so bile nazadnje spremenjene z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 732/2012 (4).

- (2) Iz podatkov, ki so trenutno na voljo Komisiji, je razvidno, da je treba navedene cene in dajatve spremeniti v skladu s členom 36 Uredbe (ES) št. 951/2006.

- (3) Ker je treba zagotoviti, da se ta ukrep uporablja čim prej po tem, ko se zagotovijo ažurirani podatki, mora ta uredba začeti veljati na dan objave –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za proizvode iz člena 36 Uredbe (ES) št. 951/2006, ki so za tržno leto 2011/2012 določene z Izvedbeno uredbo (EU) št. 971/2011, se spremenijo v skladu s prilogo k tej uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. avgusta 2012

*Za Komisijo*  
*V imenu predsednika*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja*

(1) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

(2) UL L 178, 1.7.2006, str. 24.

(3) UL L 254, 30.9.2011, str. 12.

(4) UL L 215, 11.8.2012, str. 17.

## PRILOGA

**Spremenjene reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter proizvode z oznako KN 1702 90 95, ki se uporabljajo od 15. avgusta 2012**

(v EUR)

Oznaka KN	Reprezentativna cena na 100 kg neto zadevnega proizvoda	Dodatna uvozna dajatev na 100 kg neto zadevnega proizvoda
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	39,31	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	39,31	2,81
1701 13 10 <sup>(1)</sup>	39,31	0,00
1701 13 90 <sup>(1)</sup>	39,31	3,11
1701 14 10 <sup>(1)</sup>	39,31	0,00
1701 14 90 <sup>(1)</sup>	39,31	3,11
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	46,68	3,47
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	46,68	0,33
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	46,68	0,33
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,47	0,23

<sup>(1)</sup> Določitev za standardno kakovost v skladu s točko III Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Določitev za standardno kakovost v skladu s točko II Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Določitev na 1 % vsebnosti saharoze.

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 740/2012

z dne 14. avgusta 2012

## o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit, ki se uporabljajo od 16. avgusta 2012

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Uredbe Komisije (EU) št. 642/2010 z dne 20. julija 2010 o pravilih za uporabo (uvoznih dajatev za sektor žit) Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 <sup>(2)</sup>, zlasti člena 2(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da je uvozna dajatev za proizvode z oznakami KN 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (navadna pšenica, semenska), ex 1001 99 00 (visokokakovostna navadna pšenica, razen semenske), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 in 1007 90 00 enaka veljavni intervencijski ceni za te proizvode ob uvozu, povečani za 55 % in zmanjšani za uvozno ceno CIF zadevne pošiljke. Ta dajatev ne sme presegati stopnje dajatev skupne carinske tarife.

(2) Člen 136(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da se za izračun uvozne dajatve iz odstavka 1 navedenega člena za zadevne proizvode redno določajo reprezentativne uvozne cene CIF.

(3) V skladu s členom 2(2) Uredbe (ES) št. 642/2010 je cena za izračun uvozne dajatve za proizvode z oznakami KN 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (navadna pšenica, semenska), ex 1001 99 00 (visokokakovostna navadna pšenica, razen semenske), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 in 1007 90 00 enaka dnevni reprezentativni uvozni ceni CIF v skladu z metodo iz člena 5 navedene uredbe.

(4) Uvozne dajatve, ki se uporabljajo do začetka veljavnosti nove določitve se določijo za obdobje od 16. avgusta 2012.

(5) Ker je treba zagotoviti, da se ta ukrep uporablja čim prej po tem, ko se zagotovijo ažurirani podatki, mora ta uredba začeti veljati na dan objave –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Od 16. avgusta 2012 se uvozne dajatve v sektorju žit iz člena 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določijo v Prilogi I k tej uredbi na podlagi podatkov iz Priloge II.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. avgusta 2012

Za Komisijo  
V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 187, 21.7.2010, str. 5.



## PRILOGA I

## Uvozne dajatve za proizvode iz člena 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007, ki se uporabljajo od 16. avgusta 2012

Oznaka KN	Opis blaga	Uvozna dajatev <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 19 00	trda PŠENICA, visokokakovostna	0,00
1001 11 00	srednjekakovostna	0,00
	nizkokakovostna	0,00
ex 1001 91 20	navadna PŠENICA, semenska	0,00
ex 1001 99 00	navadna PŠENICA, visokokakovostna, razen semenske	0,00
1002 10 00	RŽ	0,00
1002 90 00		
1005 10 90	semenska KORUZA, razen hibridne	0,00
1005 90 00	KORUZA, razen semenske <sup>(2)</sup>	0,00
1007 10 90	SIREK v zrnju, razen hibridnega, za setev	0,00
1007 90 00		

<sup>(1)</sup> V skladu s členom 2(4) Uredbe (EU) št. 642/2010 je lahko uvoznik upravičen do znižanja uvozne dajatve za:

- 3 EUR/t, če se pristanišče raztovarjanja nahaja v Sredozemlju (onstran Gibraltarske ožine) ali Črnem morju in če blago prihaja po Atlantskem oceanu ali Sueškem kanalu,
- 2 EUR/t, če se pristanišče raztovarjanja nahaja na Danskem, Irskem, v Estoniji, Latviji, Litvi, Poljski, na Finskem, Švedskem, v Veliki Britaniji ali na atlantski obali Iberskega polotoka ter če blago prihaja v Unijo po Atlantskem oceanu.

<sup>(2)</sup> Uvoznik je upravičen do pavšalnega znižanja 24 EUR/t, če izpolnjuje pogoje iz člena 3 Uredbe (EU) št. 642/2010.

## PRILOGA II

## Podatki za izračun dajatev iz Priloge I

31.7.2012-13.8.2012

1. Povprečje za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 642/2010:

(EUR/t)

	Navadna pšenica <sup>(1)</sup>	Koruza	Trda pšenica, visokokakovostna	Trda pšenica, srednjekakovostna <sup>(2)</sup>	Trda pšenica, nizkokakovostna <sup>(3)</sup>
Borza	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Kotacija	293,97	256,29	—	—	—
Cena FOB ZDA	—	—	273,29	263,29	243,29
Premija za Zaliv	—	16,98	—	—	—
Premija za Velika jezera	16,67	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Pozitivna premija 14 EUR/t (člen 5(3) Uredbe (EU) št. 642/2010).<sup>(2)</sup> Negativna premija 10 EUR/t (člen 5(3) Uredbe (EU) št. 642/2010).<sup>(3)</sup> Negativna premija 30 EUR/t (člen 5(3) Uredbe (EU) št. 642/2010).

2. Povprečje za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 642/2010:

Prevozni stroški: Mehiški zaliv–Rotterdam: 16,76 EUR/t

Prevozni stroški: Velika jezera–Rotterdam: 52,45 EUR/t

## SKLEPI

## IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 13. avgusta 2012

**o odobritvi načrtov vzorčenja za tehtanje ribiških proizvodov v skladu s členom 60(1) in (3) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 ter nadzornih načrtov za tehtanje ribiških proizvodov v skladu s členom 61(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009 s strani Komisije**

(notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 5568)

**(Besedilo v angleškem, estonskem, finskem, litovskem, nemškem, nizozemskem, poljskem in švedskem jeziku je edino verodostojno)**

(2012/474/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006<sup>(1)</sup> ter zlasti člena 60(1) in (3) ter člena 61(1) Uredbe,

ob upoštevanju načrtov vzorčenja in nadzornih načrtov, ki so jih predložile države članice,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 60(1) in (2) Uredbe (ES) št. 1224/2009 mora država članica zagotoviti, da so vsi ribiški proizvodi ob iztovarjanju, preden se skladiščijo, prevažajo ali prodajo, stehtani na napravah, ki jihodobrijo pristojni organi, razen če država članica ni sprejela načrta vzorčenja, ki ga je odobrila Komisija in temelji na metodologiji, ki temelji na oceni tveganja, določeni v členu 76(1) Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 404/2011 z dne 8. aprila 2011 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike<sup>(2)</sup> v povezavi s Prilogo XIX k navedeni uredbi.

(2) V skladu s členom 60(3) Uredbe (ES) št. 1224/2009 lahko države članice dovolijo, da se ribiški proizvodi stehtajo na krovu ribiškega plovila, z odstopanjem od splošne obveznosti tehtanja iz člena 60(1) in pod pogojem, da je država članica sprejela načrt vzorčenja v skladu s členom 60(1), ki ga je odobrila Komisija in temelji na metodologiji, ki temelji na oceni tveganja, določeni v členu 76(2) Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011 v povezavi s Prilogo XX k navedeni uredbi.

(3) V skladu s členom 61(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009 lahko države članice dovolijo, da se ribiški proizvodi stehtajo po prevozu s kraja iztovarjanja, če se prevažajo v namembni kraj na ozemlju zadevne države članice in če je ta država članica sprejela nadzorni načrt, ki ga je odobrila Komisija in temelji na metodologiji, ki temelji na oceni tveganja, določeni v členu 77(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011 v povezavi s Prilogo XXI k navedeni uredbi.

(4) Načrti vzorčenja Nemčije (14.11.2011), Irske (7.11.2011), Litve (11.1.2012), Nizozemske (18.1.2012), Poljske (5.3.2012), Finske (7.11.2011) in Združenega kraljestva (15.12.2011) ter nadzorni načrti Nemčije (14.11.2011), Estonije (15.12.2011), Irske (7.11.2011), Poljske (5.3.2012), Finske (7.11.2011) in Združenega kraljestva (15.12.2011) so bili predloženi Komisiji v odobritev. Ti načrti so v skladu z ustreznimi metodologijami, ki temeljijo na oceni tveganja. Zato bi jih bilo treba odobriti.

(5) Ta sklep pomeni odločitev o odobritvi v smislu člena 60(1) in (3) ter člena 61(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009.

(6) Komisija mora spremljati izvajanje načrtov vzorčenja in nadzornih načrtov tako glede njihovega učinkovitega izvajanja kot tudi rednega pregleda s strani zadevne države članice. Zato bi morale države članice poročati Komisiji o izvajanju teh načrtov –

<sup>(1)</sup> UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 112, 30.4.2011, str. 1.

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

1. Načrti vzorčenja za tehtanje ribiških proizvodov, ki so jih v skladu s členom 60(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009 sprejeli Nemčija, Irska, Litva, Poljska, Finska in Združeno kraljestvo, se odobrijo.
2. Načrti vzorčenja za tehtanje ribiških proizvodov na krovu ribiškega plovila, ki so jih v skladu s členom 60(3) v povezavi s členom 60(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009 sprejeli Nemčija, Irska, Litva, Nizozemska in Združeno kraljestvo, se odobrijo.
3. Nadzorni načrti za tehtanje ribiških proizvodov po prevozu v namembni kraj na ozemlju zadevne države članice, ki so jih v skladu s členom 61(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009 sprejeli Nemčija, Estonija, Irska, Poljska, Finska in Združeno kraljestvo, se odobrijo.

*Člen 2*

Države članice iz člena 1 Komisiji pošljejo poročilo o izvajanju načrtov vzorčenja in nadzornih načrtov iz člena 1 pred 1. aprilom 2014.

*Člen 3*

Ta sklep je naslovljen na Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Irsko, Republiko Litvo, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Poljsko, Republiko Finsko in Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska.

V Bruslju, 13. avgusta 2012

*Za Komisijo*  
Maria DAMANAKI  
*Članica Komisije*

**SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE****z dne 2. avgusta 2012****o razveljavitvi Sklepa ECB/2011/25 o dodatnih začasnih ukrepih v zvezi z Eurosistemovimi operacijami refinanciranja in primernostjo zavarovanja****(ECB/2012/17)**

(2012/475/EU)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prve alinee člena 127(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti prve alinee člena 3.1, člena 12.1, člena 18 in druge alinee člena 34.1 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklep ECB/2011/25 z dne 14. decembra 2011 o dodatnih začasnih ukrepih v zvezi z Eurosistemovimi operacijami refinanciranja in primernostjo zavarovanja<sup>(1)</sup> je treba nadomestiti s Smernico ECB/2012/18 z dne 2. avgusta 2012 o dodatnih začasnih ukrepih v zvezi z Eurosistemovimi operacijami refinanciranja in primernostjo zavarovanja ter o spremembi Smernice ECB/2007/9<sup>(2)</sup>, da se nacionalnim centralnim bankam omogoči, da v pogodbeni in regulativni okvir, ki velja za njihove nasprotne stranke, uvedejo dodatne ukrepe izboljšane kreditne podpore.

(2) Sklep ECB/2011/25 je treba razveljaviti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1***Razveljavitev Sklepa ECB/2011/25**

1. Sklep ECB/2011/25 se razveljavi z učinkom od 14. septembra 2012.
2. Sklicevanja na razveljavljeni sklep se razlagajo kot sklicevanja na Smernico ECB/2012/18.

*Člen 2***Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati dva dneva po sprejetju.

V Frankfurtu na Majni, 2. avgusta 2012

*Predsednik ECB*

Mario DRAGHI

<sup>(1)</sup> UL L 341, 22.12.2011, str. 65.

<sup>(2)</sup> Glej stran 20 tega Uradnega lista.

# SMERNICE

## SMERNICA EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 2. avgusta 2012

**o dodatnih začasnih ukrepih v zvezi z Eurosistemovimi operacijami refinanciranja in primernostjo zavarovanja ter o spremembi Smernice ECB/2007/9**

**(ECB/2012/18)**

(2012/476/EU)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prve alineje člena 127(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti prve alineje člena 3.1 in členov 5.1, 12.1, 14.3 in 18.2 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 18.1 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke lahko Evropska centralna banka (ECB) in nacionalne centralne banke držav članic, katerih valuta je euro (v nadaljnjem besedilu: NCB), sklepajo kreditne posle s kreditnimi institucijami in drugimi udeleženci na trgu na podlagi ustreznega zavarovanja posojil. Splošni pogoji, po katerih so ECB in NCB pripravljene skleniti kreditne posle, vključno z merili za ugotavljanje primernosti zavarovanja za namene kreditnih poslov Eurosistema, so določeni v Prilogi I k Smernici ECB/2011/14 z dne 20. septembra 2011 o instrumentih in postopkih denarne politike Eurosistema <sup>(1)</sup>.

(2) Svet ECB je 8. decembra 2011 in 20. junija 2012 odločil o dodatnih ukrepih izboljšane kreditne podpore za podporo bančnega posojanja in likvidnosti na denarnem trgu euroobmočja, vključno z ukrepi, določenimi v Sklepu ECB/2011/25 z dne 14. decembra 2011 o dodatnih začasnih ukrepih v zvezi z Eurosistemovimi operacijami refinanciranja in primernostjo zavarovanja <sup>(2)</sup>. Poleg tega je treba sklicevanja na stopnjo obveznih rezerv v Smernici ECB/2007/9 z dne 1. avgusta 2007 o denarni statistiki, statistiki finančnih institucij in statistiki finan-

čnih trgov <sup>(3)</sup> uskladiti s spremembami Uredbe (ES) št. 1745/2003 Evropske centralne banke z dne 12. septembra 2003 o uporabi obveznih rezerv (ECB/2003/9 <sup>(4)</sup>), ki so bile uvedene z Uredbo (EU) št. 1358/2011 <sup>(5)</sup>.

(3) Kot je določeno v Sklepu ECB/2011/25, NCB ne bi smele biti zavezane k temu, da kot zavarovanje pri kreditnih poslih Eurosistema sprejmejo primerne bančne obveznice, za katere jamči država članica, kjer poteka program Evropske unije/Mednarodnega denarnega sklada, ali država članica, katere bonitetna ocena ne dosega referenčne vrednosti, ki jo Eurosistem uporablja za določitev minimalnih zahtev glede visokih bonitetnih standardov.

(4) S Sklepom ECB/2011/25 je bila revidirana izjema od prepovedi tesnih povezav, ki je določena v oddelku 6.2.3.2 Priloge I k Smernici ECB/2011/14, v zvezi z bančnimi obveznicami nasprotnih strank, za katere jamči država in jih nasprotne stranke same uporabljajo kot zavarovanje.

(5) Nasprotnim strankam, ki sodelujejo v kreditnih poslih Eurosistema, bi bilo treba dovoliti, da v izjemnih okoliščinah na podlagi predhodne odobritve Sveta ECB povečajo lastno uporabo bančnih obveznic nasprotnih strank, za katere jamči država, nad raven, ki so jo imele 3. julija 2012. Prošnjam za predhodno odobritev, ki se predložijo Svetu ECB, je treba priložiti načrt financiranja.

(6) Sklep ECB/2011/25 je treba nadomestiti s to smernico, ki jo morajo NCB izvesti v svojih pogodbenih dogovorih ali predpisih.

<sup>(1)</sup> UL L 331, 14.12.2011, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 341, 22.12.2011, str. 65.

<sup>(3)</sup> UL L 341, 27.12.2007, str. 1.

<sup>(4)</sup> UL L 250, 2.10.2003, str. 10.

<sup>(5)</sup> Uredba (EU) št. 1358/2011 Evropske centralne banke z dne 14. decembra 2011 o spremembi Uredbe (ES) št. 1745/2003 o uporabi obveznih rezerv (ECB/2003/9) (ECB/2011/26) (UL L 338, 21.12.2011, str. 51).

(7) Dodatne ukrepe iz te smernice je treba uporabljati začasno, dokler ne bo Svet ECB presodil, da niso več potrebni za zagotavljanje ustreznega transmisijskega mehanizma denarne politike –

SPREJEL NASLEDNJO SMERNICO:

#### Člen 1

#### **Dodatni ukrepi v zvezi z operacijami refinanciranja in primernim zavarovanjem**

1. Pravila za izvajanje operacij denarne politike Eurosistema in merila primernosti za zavarovanje, določena v tej smernici, se uporabljajo v povezavi s Smernico ECB/2011/14.

2. V primeru razhajanj med to smernico in Smernico ECB/2011/14, kakor jo NCB izvedejo na nacionalni ravni, prevlada prva. NCB še naprej uporabljajo vse določbe Smernice ECB/2011/14 v nespremenjeni obliki, razen če je v tej smernici določeno drugače.

#### Člen 2

#### **Možnost prekinitve ali spremembe pogojev operacij dolgoročnejšega refinanciranja**

Eurosistem lahko odloči, da smejo nasprotne stranke pod določenimi pogoji in pred zapadlostjo prekiniti določene operacije dolgoročnejšega refinanciranja ali znižati njihov znesek. Ti pogoji se objavijo v najavi zadevne avkcije ali v drugi obliki, ki jo Eurosistem šteje za primerno.

#### Člen 3

#### **Sprejem nekaterih dodatnih listinjenih vrednostnih papirjev**

1. Poleg listinjenih vrednostnih papirjev, ki so primerni v skladu s poglavjem 6 Priloge I k Smernici ECB/2011/14, so kot zavarovanje pri operacijah denarne politike Eurosistema primerni listinjeni vrednostni papirji, ki ne izpolnjujejo zahtev glede bonitetnih ocen iz oddelka 6.3.2 Priloge I k Smernici ECB/2011/14, sicer pa izpolnjujejo vsa merila primernosti, ki veljajo za listinjene vrednostne papirje po Smernici ECB/2011/14, vendar le pod pogojem, da imajo dve bonitetni oceni najmanj trojni B<sup>(1)</sup>, in sicer ob izdaji in kadar koli kasneje. Zadostiti morajo tudi vsem zahtevam, navedenim spodaj:

(a) finančno premoženje, s katerim so zavarovani listinjeni vrednostni papirji in ki ustvarja denarni tok, mora pripadati enemu od naslednjih razredov finančnega premoženja: (i) stanovanjske hipoteke; (ii) posojila malim in srednje velikim podjetjem; (iii) hipoteke na poslovnih nepremičninah; (iv) posojila za nakup avtomobila; (v) leasing in (vi) potrošniško financiranje;

<sup>(1)</sup> Bonitetna ocena „trojni B“ je bonitetna ocena najmanj „Baa3“, ki jo dodeli Moody's, „BBB-“, ki jo dodelita Fitch ali Standard & Poor's, ali bonitetna ocena „BBB“, ki jo dodeli DBRS.

(b) finančno premoženje, ki ustvarja denarni tok in pripada različnim razredom finančnega premoženja, se ne sme mešati;

(c) finančno premoženje, s katerim so zavarovani listinjeni vrednostni papirji in ki ustvarja denarni tok, ne sme vsebovati posojil, ki so:

(i) slaba posojila ob izdaji listinjenega vrednostnega papirja;

(ii) slaba posojila ob vključitvi v kritni sklad v času trajanja listinjenega vrednostnega papirja, npr. z zamenjavo ali nadomestitvijo finančnega premoženja, ki ustvarja denarni tok;

(iii) ob katerem koli času strukturirana, sindicirana ali s finančnim vzvodom;

(d) dokumenti o transakciji z listinjenimi vrednostnimi papirji morajo vsebovati določbe o neprekinjenosti servisiranja.

2. Za listinjene vrednostne papirje iz odstavka 1, ki imajo dve bonitetni oceni najmanj enojni A<sup>(2)</sup>, se uporablja odbitek pri vrednotenju v višini 16 %.

3. Za listinjene vrednostne papirje iz odstavka 1, ki nimajo dveh bonitetnih ocen najmanj enojni A, se uporabljajo naslednji odbitki pri vrednotenju: (a) za listinjene vrednostne papirje, zavarovane s hipotekami na poslovnih nepremičninah, se uporablja odbitek v višini 32 %; in (b) za vse ostale listinjene vrednostne papirje se uporablja odbitek v višini 26 %.

4. Nasprotna stranka listinjenih vrednostnih papirjev, ki so sicer primerni po odstavku 1, ne sme predložiti kot zavarovanje, če sama nasprotna stranka ali katera koli tretja oseba, ki je z njo v tesni povezavi, zagotavlja obrestno zaščito v zvezi s tem listinjenim vrednostnim papirjem.

5. NCB lahko sprejme kot zavarovanje pri operacijah denarne politike Eurosistema listinjene vrednostne papirje, pri katerih finančno premoženje za zavarovanje terjatev vključuje stanovanjske hipoteke ali posojila malim in srednje velikim podjetjem ali oboje ter ki ne izpolnjujejo zahtev glede bonitetnih ocen iz oddelka 6.3.2 Priloge I k Smernici ECB/2011/14 in zahtev iz odstavkov 1(a) do (d) in odstavka 4 zgoraj, sicer pa izpolnjujejo vsa merila primernosti, ki veljajo za listinjene vrednostne papirje po Smernici ECB/2011/14, in imajo dve bonitetni oceni najmanj trojni B. Takšni listinjeni vrednostni papirji so omejeni na tiste, ki so bili izdani pred 20. junijem 2012, in se zanje uporablja odbitek pri vrednotenju v višini 32 %.

<sup>(2)</sup> Bonitetna ocena „enojni A“ je bonitetna ocena najmanj „A3“, ki jo dodeli Moody's, „A-“, ki jo dodelita Fitch ali Standard & Poor's, ali bonitetna ocena „AL“, ki jo dodeli DBRS.



6. Za namene tega člena:

1. „stanovanjska hipoteka“ poleg stanovanjskih posojil, zavarovanih s hipoteko, vključuje stanovanjska posojila z jamstvom (brez hipoteke), če je jamstvo izplačljivo takoj po neplačilu. Takšno jamstvo se lahko zagotovi v različnih pogodbenih oblikah, vključno z zavarovalnimi pogodbami, pod pogojem, da zavarovanje da oseba javnega sektorja ali finančna institucija pod javnim nadzorom. Bonitetna ocena garanta pri takšnih jamstvih mora ves čas trajanja transakcije dosegati stopnjo kreditne kvalitete 3 na usklajeni lestvici bonitetnih ocen Eurosistema;
2. „malo podjetje“ in „srednje veliko podjetje“ pomenita subjekt, ki opravlja gospodarsko dejavnost, ne glede na njegovo pravno obliko, pri kateri evidentirana prodaja za subjekt ali za konsolidirano skupino, če subjekt spada v konsolidirano skupino, znaša manj kakor 50 milijonov EUR;
3. „slabo posojilo“ vključuje posojila, pri katerih je zamuda s plačilom obresti ali glavnice enaka ali večja od 90 dni in je pri dolžniku prišlo do neplačila, kakor je opredeljeno v točki 44 v Prilogi VII k Direktivi 2006/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. Junija 2006 o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti kreditnih institucij<sup>(1)</sup>, ali kadar obstajajo utemeljeni razlogi za dvom, da bo plačilo v celoti izvedeno;
4. „strukturirano posojilo“ pomeni strukturo, ki vključuje podrejena bančna posojila;
5. „sindicirano posojilo“ pomeni posojilo, ki ga da skupina posojilodajalcev v sindikatu za posojanje;
6. „posojilo s finančnim vzvodom“ pomeni posojilo, ki se odobri družbi, ki ima že znatno stopnjo zadolženosti, na primer za financiranje odkupa ali prevzema, kadar se posojilo uporabi za nakup deleža v družbi, ki je hkrati dolžnik pri tem posojilu;
7. „določbe o neprekinjenosti servisiranja“ pomenijo določbe v pravni dokumentaciji listinjenega vrednostnega papirja, ki zagotavljajo, da zaradi neizpolnitve obveznosti izvajalca servisiranja ne pride do prenehanja servisiranja, ter vključujejo pravila, kdaj se sproži imenovanje nadomestnega izvajalca servisiranja, in okvirni akcijski načrt, v katerem so opredeljeni operativni ukrepi, ki jih je treba sprejeti po imenovanju nadomestnega izvajalca servisiranja, in način prenosa upravljanja posojil.

#### Člen 4

##### Sprejem nekaterih dodatnih bančnih posojil

1. NCB lahko kot zavarovanje za operacije denarne politike Eurosistema sprejmejo bančna posojila, ki ne izpolnjujejo Eurosystemovih meril primernosti.

<sup>(1)</sup> UL L 177, 30.6.2006, str. 1.

2. NCB, ki se odločijo sprejeti bančna posojila v skladu z odstavkom 1, v ta namen določijo merila primernosti in ukrepe za obvladovanje tveganj tako, da navedejo odstopanja od zahtev iz Priloge I k Smernici ECB/2011/14. Takšna merila primernosti in ukrepi za obvladovanje tveganj morajo vključevati merilo, da bančna posojila ureja pravo države članice NCB, ki je določila ta merila primernosti in ukrepe za obvladovanje tveganj. Takšna merila primernosti in ukrepe za obvladovanje tveganj mora predhodno odobriti Svet ECB.

3. V izjemnih okoliščinah lahko NCB na podlagi predhodne odobritve Sveta ECB sprejmejo bančna posojila: (a) na podlagi uporabe meril primernosti in ukrepov za obvladovanje tveganj, ki jih je določila druga NCB v skladu z odstavkoma 1 in 2, ali (b) ki jih ureja pravo katere koli države članice, ki ni država članica, v kateri je ustanovljena tista NCB, ki sprejme bančna posojila.

4. Druga NCB zagotovi pomoč NCB, ki sprejme bančna posojila po odstavku 1, samo, če je tako dvostransko dogovorjeno med obema NCB, in na podlagi predhodne odobritve Sveta ECB.

#### Člen 5

##### Sprejem nekaterih bančnih obveznic, za katere jamči država

1. NCB niso zavezane k temu, da kot zavarovanje pri kreditnih poslih Eurosistema sprejmejo primerne bančne obveznice, za katere jamči država članica, kjer poteka program Evropske unije/Mednarodnega denarnega sklada, ali država članica, katere bonitetna ocena ne dosega referenčne vrednosti, ki jo Eurosistem uporablja za določitev minimalnih zahtev glede visokih bonitetnih standardov za izdajatelje in garante pri tržnem finančnem premoženju v skladu z oddelkoma 6.3.1 in 6.3.2 Priloge I k Smernici ECB/2011/14.

2. NCB obvestijo Svet ECB vsakokrat, ko se odločijo, da ne bodo sprejele vrednostnih papirjev, opisanih v odstavku 1, kot zavarovanje.

3. Nasprotne stranke ne smejo predložiti kot zavarovanje za kreditne posle Eurosistema bančnih obveznic, ki so jih izdale same in za katere jamči oseba javnega prava iz EGP, ki ima pravico do odmerjanja davkov, in takšnih obveznic, ki so jih izdale osebe, s katerimi so nasprotne stranke v tesni povezavi, kolikor presegajo nominalno vrednost teh obveznic, ki so bile na dan 3. julija 2012 že predložene kot zavarovanje.

4. V izjemnih primerih lahko Svet ECB odloči o odstopanju od zahteve iz odstavka 3. Prošnji za odstopanje mora biti priložen načrt financiranja.



## Člen 6

**Preverjanje**

NCB pošljejo ECB besedila in sredstva, s katerimi se nameravajo uskladiti s členi 1 do 5, najkasneje do 14. avgusta 2012.

## Člen 7

**Sprememba Smernice ECB/2007/9**

V delu 5 Priloge III se odstavek, ki sledi tabeli 2, nadomesti z naslednjim:

**„Izračun pavšalne olajšave za kontrolne namene (R6):**

**Pavšalna olajšava:** Olajšava velja za vsako kreditno institucijo. Vsaka kreditna institucija odšteje maksimalno pavšalno olajšavo, namenjeno znižanju administrativnih stroškov upravljanja zelo majhnih obveznih rezerv. Če je [osnova za obvezne rezerve  $\times$  stopnja obveznih rezerv] manjša kot 100 000 EUR, je pavšalna olajšava enaka [osnova za obvezne rezerve  $\times$  stopnja obveznih rezerv]. Če je [osnova za obvezne rezerve  $\times$  stopnja obveznih rezerv] večja ali enaka 100 000 EUR, je pavšalna olajšava enaka 100 000 EUR. Institucije, ki jim je dovoljeno poročati statistične podatke glede njihove konsolidirane osnove za obvezne rezerve kot skupina (kakor je opredeljeno v oddelku 1 dela 2 Priloge III k Uredbi (ES) št. 25/2009 (ECB/2008/32)), morajo izpolnjevati obvezne rezerve preko ene izmed institucij v skupini, ki nastopa kot posrednik izključno za te institucije. V skladu s členom 11 Uredbe (ES) št. 1745/2003 Evropske centralne banke z dne 12. septembra 2003 o uporabi obveznih rezerv (ECB/2003/9) (\*) je v slednjem primeru samo skupina kot celota upravičena do odšteta pavšalne olajšave.

Obvezne (ali ‚zahtevane‘) rezerve se izračunajo, kot sledi:

Obvezne (ali ‚zahtevane‘) rezerve = osnova za obvezne rezerve  $\times$  stopnja obveznih rezerv – pavšalna olajšava

Stopnja obveznih rezerv se uporablja v skladu z Uredbo (ES) št. 1745/2003 (ECB/2003/9).

(\*) UL L 250, 2.10.2003, str. 10.“

## Člen 8

**Začetek veljavnosti**

Ta smernica začne veljati dva dneva po sprejetju.

Uporablja se od 14. septembra 2012.

## Člen 9

**Naslovniki**

Ta smernica je naslovljena na vse centralne banke Eurosistema.

V Frankfurtu na Majni, 2. avgusta 2012

Za Svet ECB  
Predsednik ECB  
Mario DRAGHI





## Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

## Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

